

# 國際週刊

一九八一年創刊

www.chinesetoday.com  
廣告專線 洛杉磯(323)265-1317 紐約(212)925-2811  
告報專線 舊金山(415)956-5338 休士頓(713)270-4855



## 壓垮大象的一根稻草

朱易

曾任布希總統助理的郭大衛(David Kuo)，他在預定16日出版的新書「引誘信仰：政治勾搭內幕」(Tempting Faith: An Inside Story of Political Seduction)中，指出布希首席政治顧問羅夫(Karl Rove)辦公室人員，特別瞧不起福音派基督徒，認為與他們打交道只是為了贏得選舉不得不然，為了政治利益表面上對福音派基督徒很熱絡，私下卻嗤之以鼻，譏笑福音派基督徒是「瘋子」、「可笑」和「笨蛋」。此書一出，恐怕成為壓垮共和黨這頭大象的最後一根稻草。

美國今年的期中選舉，民主黨只要在眾議員增加十五席，參議院增加六席就可成為國會多數黨，重新掌握各委員會主席的位置，從而影響到各項議案的命運，直接削弱行政當局的權力，布希總統當然不想看見這個結果，但不幸的是，共和黨在過去六年來，用在伊拉克戰爭的利器的反恐戰爭，因伊拉克戰爭的困境而成為絆腳石。但是，民主黨陣營除了攻擊共和黨的反恐戰爭政策外，拿不出多少政見，共和黨人雖然為權力保衛戰苦戰，倒也不見得會失敗。

不過選前一個月，國會竟爆出眾議員向17歲的國會前實習生傳送令人噁心內容的醜聞，偏偏這議員又是共

和黨人，因此醜聞傳出時，許多人認為共和黨在期中選舉是輸定了。

不過，隨之而來的民調卻發現，支持兩黨的比例並沒有明顯的變化，雖然醜聞給共和黨造成了壓力，也讓競選宣傳更負面化，但顯然並未給民主黨人有多少優勢。

政治分析家們認為，造成民主黨無法取得優勢的原因有兩個：一是民主黨人說不清楚他們的政見，使很多對共和黨不滿的人無法肯定，換民主黨人掌權，是否會與共和黨人不一樣。民主黨人當然盡力辯稱，他們將把美國帶向一個新的方向，可以讓美國走出赤字和戰爭的泥坑，不過民主黨人的辯論往往經不住選民們的一個反問，走出赤字泥坑是不是加稅，走出戰爭泥坑是不是撤出伊拉克，民主黨人對以上的問題的回答既不能說是，又不能說不是，只能說，“其實……”，反而更加深選民們的疑慮。

二是保守基督徒不願意放棄支持共和黨，他們堅持認為只有共和黨人才能真正支持他們的價值觀，顯然除非共和黨人讓選民徹底失望，否則民主黨並不能從共和黨人的失敗中獲得好處。

“引誘信仰”這本書，如果流行開來，恐怕會嚴重傷害到廣大的基督徒選民，尤其是保守派基督徒選民的傷害最大，它可能讓這些人重新思考，以反墮胎、反同性戀等狹窄的價值觀作為選舉準則的是否恰當，他們是否會因

堅持價值觀，而被政治人物所利用。

“引誘信仰”給基督徒們描述了這樣的政治現實：政治人物對基督徒領袖總是笑臉相迎，握手言歡，但背地裏卻不啻一顧，以“笨蛋”稱之，當然基督徒領袖對此並不知情，還以為他們在政治人物中發揮著信仰的影響力，因此全力動員基督徒選民支援這些政治人物。

實際上，共和黨的高層並不認為保守的基督徒具有政治價值，只不過對他們的選舉有利而已。

“引誘信仰”的作者曾是白宮的一分子，主持政府支持教會參與社會關懷工作的策劃，因此他的書將引發一場政治地震。

不過白宮有關方面當然否認有所謂的譏笑保守派基督徒領袖是白癡的說法，他們說郭大衛已經不象那個與他們一同工作的那個人，說的話不可信。

儘管白宮否認，“引誘信仰”必定起到一定的作用，基督徒們難免會心生疑慮，離期中選舉還有十幾天，華府已經聞到了國會山莊由紅(共和黨)轉藍(民主黨)的氣味了。

許多利益團體已開始忙於找能與民主黨人搭上話的遊說人，與民主黨人有淵源的遊說人，突然間門庭若市，利益團體已經開始將資金導向民主黨人，他們對他們過去的共和黨夥伴說，“我們仍然喜歡你們，不過我們還得做生意呀，對不起了。”

利益團體對他們如此勢利毫不在意，認為這是美國政治的特色，因此從種種跡象表明，一旦基督徒猶豫起來不再支持共和黨人，國會山莊改變顏色是不可避免的了。

### 本期主要內容：

國際萬象 第2版  
漫畫文藝 第3版



### 為什麼不慶祝萬鬼節



- 漫話人生 第4版
- 生活解答 第5版
- 法律問答
- 稅務資訊
- 婦女家庭 第6版
- 江山多嬌 第7版
- 華夏文化 第8版
- 文學拾穗 第9版
- 五花八門 第10版
- 演藝綜合 第11版
- 藝術天地 第12版

因被 Google 併購而聲名大噪的 YouTube，其中一位合夥人是來自台灣移民的第二代，今年才27歲的陳士駿先生，是所謂的「小留學生」；但目前只能寫簡單的中文，成為華僑社區中高興有一位華裔青年才俊之餘，唯一的遺憾之處，為什麼呢？

華僑社區中的華裔父母們總認為新移民的第二代應該是中、英文兼通；因此，每天課後，我們可以看見華裔的父母，載著自己的小孩，去找老師課後輔導學習中文。週末的中文學校，更是人滿之患；在華裔父母的心目中，當然是希望第二代的子女們，不要忘掉自己的母語，藉著母語的學習能使孩子們更了解自我家庭的傳統文化。兩代之間，常常有著這樣的思想，上演著爭執與衝突的代溝之戰。

事實上，新移民的第二代在生活中，每天都面對一種從未在家庭傳統文化中出現過的新經驗。而且，他們還必須突破這

種已被僵化且受父母意識控制的處境，做一新的突破，去不斷的學習，才能為自己帶來真正的生命實現。

同時，「人」在一個社會中必須不斷的去尋求個人的生命共同體。因為，單一的個人是無法孤立於社會之外；是必須與其他人聯結，方能成為社會中堅的一份子。因此，單一的個人是必

須隨時保持對未來開放，對他人開放，產生出一種自我調節與控制行為的心理機制，去超越個人生長的傳統的形式，去適應周遭的社會環境。

基於上述的觀點，新移民的第二代，必有他們自我的困境與難題；他們從小在這個國家學習成長，他們認同美國教育、文化；但在家庭中，他們接受父母的思考模式及語言；可見，他們是夾在實存的處

境與家庭文化傳統的糾纏中；同時也徘徊在內在心靈的衝突與認同之間，作自我價值的定位捨取工作。

從家庭的傳統文化觀點來看，他們是中國人，「學習中文」似乎是移民第二代必須做的事情；然而，從實存的社會處境來看，他們是美國人，「生存」才是他們最高的抉擇、如何在主流社會中站立德

穩，才是移民第二代的最高的目標。

因此，語言是第一要被克服的難關，他們不但要能說一口流利的美語，而且還要沒有「中國腔」，故加強英文的學習，取得充實自我的知識，才是新移民第二代生存的不二法門。

因為，文化本質的結構上，語言是重大要素之一；在不同語系中，各自對其「同一事務」的表述是多麼的不一樣。

如果，移民第二代不能通過使用精緻的美語，去精確的表述自己的所做所想，而奢言要打入美國主流社會，那將是緣木求魚的天方夜談之事。

當我們仔細去審視移民第二代處境時，會發現他們面對諸如文化衝突的震撼、自我價值的肯定、族裔帶來負面的壓迫……等各種問題，在他們身上已經擁有太多的負擔；父母為什麼還要增加他們在學習語言的其他壓力，何況母語的學習是可以在家庭的生活情境中，通過母語為對話的工具，相信中文會在父母子女談話的交流中不知不覺的被建立起來了。

YouTube 網站、陳士駿先生的故事，就是最好的證明；移民第二代的語言，除了英語，還是英語，唯有在流利的英語使用下，加上不斷的努力，才能出人頭地。所以，移民第二代的中文學習的重要性如何？就值得大家三思。

## 新移民第二代學習語言的兩難

曾慶華

### 《文心沙龍》歡迎海外文化人來相聚

每個星期日下午 3:00 - 5:00P.M., 我們相聚在一起 [免費茶點、晚餐招待]

10月22日 文化中的信仰力量  
(主講人：鄭更榮 先生 牧師 中華神學院教授博士)

10月29日 秩序與倫理  
(主講人：陳志 先生 克萊蒙大學 訪問學者、蘇州大學 教授)

11月5日 現代人的精神放逐  
(主講人：施瑋 女士 詩人、作家。北京魯迅文學院、復旦大學)

11月12日 千江有水千江月  
(主講人：邱吉新 女士 旅居 南美 厄瓜多爾 多年牙醫)

11月19日 公共知識份子的社會責任  
(主講人：李國清 教授 訪問學者、哈工大、北京師範大學教授)

11月26日 感恩節音樂演奏會  
(演出團體：希望之夜 音樂事工團)

12月3日 文化良心的迴響  
(主講人：陳志平 先生 北京大學、富勒神學院哲學博士班研究)

12月10日 道可道  
(主講人：蘇文峰 先生 海外校園雜誌 總編輯)

12月17日 如何突破人際關係  
(主講人：劉圓圓 女士 KAZN AM1300 任職)

地址：813 E. Chestnut Ave., (文心基督教會)  
San Gabriel, CA 91776  
(位於 San Gabriel Bl. 和 Chestnut Ave., 可停車在「現代植牙中心」的停車場內。)  
連絡人：陳志平 (626)236-3451,  
曾慶華 (909)322-9563

《英雄帖》歡迎您成為「沙龍主講人」  
歡迎大家成為「文心沙龍」的「主講人」  
每周日下午 3:00 - 4:00  
請您發表您個人對基督教的的心得。  
隨後1小時，大家與您共同討論。  
請盡早連絡，將您的簡歷，討論提綱，日期。  
E-Mail 至 info@a1126.org  
或電 (909)322-9563 曾慶華 我們會安排時間及廣告。

### 山行文化網

「向山舉目，行走天路」

## WWW.A1126.ORG

歡迎上網

閱覽各項專欄  
焦點新聞、歷史煙雲、今日以斯帖、靈修日記  
健康資訊、Read with me、山行文化天地  
山行基督徒教育研究中心、山行文藝